

RESOLUCIÓN DEL
SR. RECTOR
00228/2021
Elche, 08/02/2021



RESOLUCIÓ DE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL ES PUBLICA LA CONVOCATÒRIA DEL PROGRAMA DE MESURES D'IMPULS I RECONeixEMENT DE L'ACTIVITAT DOCENT REALITZADA EN LLENGUA ANGLESA PER PROFESSORAT DE LA UMH PER AL CURS 2021/2022

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell, i de les competències que dimanen dels articles 20 i següents de la Llei orgànica 6/2001 d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2001, de 12 d'abril,

RESOLC

Publicar la convocatòria del Programa de mesures d'impuls i reconeixement de l'activitat docent realitzada en llengua anglesa per professorat de la UMH per al curs 2021/2022, segons les bases i la documentació que apareixen en l'annex I.

RESOLUCIÓN DE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE PUBLICA LA CONVOCATORIA DEL PROGRAMA DE MEDIDAS DE IMPULSO Y RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DOCENTE REALIZADA EN LENGUA INGLESA POR PROFESORADO DE LA UMH PARA EL CURSO 2021/2022

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificados por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell, y de las competencias que dimanen de los artículos 20 y siguientes de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2001, de 12 de abril,

RESUELVO

Publicar la convocatoria del Programa de medidas de impulso y reconocimiento de la actividad docente realizada en lengua inglesa por profesorado de la UMH para el curso 2021/2022, según las bases y la documentación que aparecen en el anexo I.

EL RECTOR

Signat electrònicament per:/Firmado electrónicamente por:

Vicente Micol Molina

Vicerector de Relacions Internacionals
(Per delegació, RR 1145/19 de 4 de juny,
DOGV núm. 8569 de 13/06/2019)

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es

Pàgina 1 / 9



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTUwODFmMDAtOTJKNi00Y
Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2021-02-08



ANNEX I

BASES DEL PROGRAMA DE MESURES D'IMPULS I RECONeixEMENT DE L'ACTIVITAT DOCENT REALITZADA EN LLENGUA ANGLESA PER PROFESSORAT DE LA UMH 2021/2022

El present programa gestiona el reconeixement de la docència en anglés del PDI de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.

1. OBJECTIU DEL PROGRAMA

Incrementar la dimensió internacional dels processos formatius de la UMH oferint als seus estudiants:

- a) Assignatures optatives impartides en llengua anglesa per PDI de la UMH en les titulacions de grau.
- b) Assignatures de titulacions de màster universitari de gestió integrada o gestió flexible en el PAREDIT planificat l'any en curs, impartides en llengua anglesa per PDI de la UMH.

2. RECONeixEMENT DOCENT

Als professors que els siguen concedides les mesures de reconeixement d'aquest programa se'ls comptabilitzarà cada crèdit docent impartit en les assignatures que s'impartisquen en llengua anglesa, estant dins del marc aplicable establert en l'apartat anterior, com a 1,5 crèdits.

3. COMPROMISOS DELS PROFESSORS

Els professors que resulten beneficiaris d'aquest programa s'han de comprometre a:

1. No simultaniejar la participació en aquesta activitat amb la participació en el Programa de mesures d'impuls i reconeixement de l'activitat docent a realitzar en llengua valenciana pel professorat de la UMH per al curs 2020/21.
2. Tots els professors que imparteixen docència en l'assignatura sol·licitada han d'acollir-se al programa.
3. En cas que l'assignatura tinga caràcter optatiu, permetre el seguiment al major nombre possible d'estudiants.
4. Proporcionar al Vicerectorat de Relacions Internacionals i al Vicerectorat d'Estudis la informació que li siga sol·licitada sobre el desenvolupament de l'activitat docent en llengua anglesa, així com de qualsevol canvi en el desenvolupament previst de les activitats que són reconegudes.
5. En el cas de titulacions regulades pel RD1393/2007, informar el centre o, si escau, al director de màster, en els terminis que s'hi establisquen, sobre la impartició

ANEXO I

BASES DEL PROGRAMA DE MEDIDAS DE IMPULSO Y RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DOCENTE REALIZADA EN LENGUA INGLESA POR PROFESORADO DE LA UMH 2021/2022

El presente programa gestiona el reconocimiento de la docencia en inglés del PDI de la Universidad Miguel Hernández de Elche.

1. OBJETIVO DEL PROGRAMA

Incrementar la dimensión internacional de los procesos formativos de la UMH ofertando a sus estudiantes:

- a) Asignaturas optativas impartidas en lengua inglesa por PDI de la UMH en las titulaciones de grado.
- b) Asignaturas de titulaciones de máster universitario de gestión integrada o gestión flexible en el PAREDIT planificado en el año en curso, impartidas en lengua inglesa por PDI de la UMH.

2. RECONOCIMIENTO DOCENTE

A los profesores que les sean concedidas las medidas de reconocimiento de este programa se les contabilizará cada crédito docente impartido en las asignaturas que se impartan en lengua inglesa, estando dentro del marco de aplicación establecido en el apartado anterior, como 1,5 créditos.

3. COMPROMISOS DE LOS PROFESORES

Los profesores que resulten beneficiarios de este programa deben comprometerse a:

1. No simultanejar la participación en esta actividad con la participación en el Programa de medidas de impulso y reconocimiento de la actividad docente a realizar en lengua valenciana por el profesorado de la UMH para el curso 2020/21.
2. Todos los profesores que imparten docencia en la asignatura solicitada deben acogerse al programa.
3. En el caso de que la asignatura tenga carácter optativo, permitir el seguimiento de la misma al mayor número posible de estudiantes.
4. Proporcionar al Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y al Vicerrectorado de Estudios la información que le sea solicitada sobre el desarrollo de la actividad docente en lengua inglesa, así como de cualquier cambio en el desarrollo previsto de las actividades que son reconocidas.
5. En el caso de titulaciones reguladas por el RD1393/2007, informar al centro o, en su caso al director de máster, en los plazos que se establezcan

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





de l'/les assignatura/es en llengua anglesa perquè transmeta aquesta informació dins del termini i en la forma escaient al Vicerectorat d'Estudis per a sol·licitar el corresponent *MODIFICA* de la memòria de verificació del títol.

6. Per a garantir la qualitat de la docència impartida en anglés amb un correcte domini d'habilitats i competències lingüístiques, els sol·licitants han de presentar una acreditació corresponent de domini de la llengua anglesa, per tant són vàlides qualsevol de les certificacions que apareixen en la taula següent:

para ello, sobre la impartición de la/s asignatura/s en lengua inglesa para que éste transmita esta información en tiempo y forma al Vicerrectorado de Estudios para solicitar el correspondiente *MODIFICA* de la memoria de verificación del título.

6. Para garantizar la calidad de la docencia impartida en inglés con un correcto dominio de habilidades y competencias lingüísticas, los solicitantes deberán presentar una acreditación correspondiente de dominio de la lengua inglesa, siendo válidas cualquiera de las certificaciones que aparecen en la siguiente tabla:

Tipus de certificat		B2	C1	C2
ACLES		B2	C1	
IRIS		IRIS B2.2*		
EOI (RD 1629/2006)	AVANÇAT 1	AVANÇAT 2		
EOI (RD 967/1988)	1r CURS CICLE SUPERIOR	2n CURS CICLE SUPERIOR		
CAMBRIDGE ESOL		First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAU)	Certificate of English Proficiency (CEP)
IELTS (British Council)		5,5-6,5	7,0-8,0	8,5-9,0
TOEFL iBT		87-107	110-120	
TOEFL cBT			220	
TOEFL pBT			560	
TRINITY COLLEGE ISE		ISE II	ISE III	ISE IV

Tipo de certificado		B2	C1	C2
ACLES		B2	C1	
IRIS		IRIS B2.2*		
EOI (R.D. 1629/2006)	AVANZADO 1	AVANZADO 2		
EOI (R.D. 967/1988)	1º CURSO CICLO SUPERIOR	2º CURSO CICLO SUPERIOR		
CAMBRIDGE ESOL		First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Certificate of English

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





				Proficiency (CEP)
IELTS (British Council)		5,5-6,5	7,0-8,0	8,5-9,0
TOEFL iBT		87-107	110-120	
TOEFL cBT			220	
TOEFL pBT			560	
TRINITY COLLEGE ISE		ISE II	ISE III	ISE IV

*Als professors que estiguen cursant IRIS B2.2 durant el curs acadèmic 2020/2021 se'ls considerarà que tenen un B2 provisional i caldra acreditar la certificació oficial B2 una vegada superats els exàmens oficials de la convocatòria de juny 2021.

La certificació oficial del nivell de llengua anglesa serà eximida per als professors que puguin acreditar-ne el coneixement d'aquesta llengua a través de la seua activitat professional. Per a això s'admetran els certificats següents:

- Certificat d'estada en universitats o institucions estrangeres de, com a mínim, un mes de duració, sempre que l'idioma de treball en la institució haja sigut l'anglès.
- Certificat d'impartició d'un mínim de 8 hores de docència reglada o seminaris en anglès en universitats o centres d'investigació estrangers.
- Certificat de, com a mínim, cinc ponències impartides en congressos d'àmbit internacional, l'idioma de treball del qual siga l'anglès. No serà suficient amb l'autoria de la comunicació oral, sinó que ha d'acreditar-se que el sol·licitant ha sigut el ponent.

L'aportació de l'acreditació de domini de llengua anglesa no caldrà per als professors que ja estan impartint assignatures en anglès aprovades en anteriors convocatòries d'aquest mateix programa. En aquest cas, només ha de presentar-se el document de sol·licitud.

4. TERMINIS I FORMALITZACIÓ DE SOL·LICITUDS

Les sol·licituds poden ser realitzades en dues modalitats:

- a) Sol·licitud professor individual: poden sol·licitar el reconeixement docent a títol individual aquells professors que imparteixen una assignatura íntegrament.
- b) Sol·licitud diversos professors: en cas que

*A aquellos profesores que estén cursando IRIS B2.2 durante el curso académico 2020/2021 se les considerará que tienen un B2 provisional y será necesario acreditar la certificación oficial B2 una vez superados los exámenes oficiales de la convocatoria de junio 2021.

La certificación oficial del nivel de lengua inglesa será eximida para aquellos profesores que puedan acreditar su conocimiento de esta lengua a través de su actividad profesional. Para ello se admitirán los siguientes certificados:

- Certificado de estancia en universidades o instituciones extranjeras de, al menos, un mes de duración, siempre y cuando el idioma de trabajo en la institución haya sido el inglés.
- Certificado de impartición de un mínimo de 8 horas de docencia reglada o seminarios en inglés en universidades o centros de investigación extranjeros.
- Certificado de, al menos cinco ponencias impartidas en congresos de ámbito internacional, cuyo idioma de trabajo sea el inglés. No será suficiente con la autoría de la comunicación oral, sino que debe acreditarse que el solicitante ha sido el ponente.

La aportación de la acreditación de dominio de lengua inglesa no será necesaria para aquellos profesores que ya están impartiendo asignaturas en inglés aprobadas en anteriores convocatorias de este mismo programa. En este caso, sólo debe presentarse el documento de solicitud.

4. PLAZOS Y FORMALIZACIÓN DE SOLICITUDES

Las solicitudes podrán ser realizadas en dos modalidades:

- a) Solicitud profesor individual: podrán solicitar el reconocimiento docente a título individual aquellos profesores que imparten una asignatura en su totalidad.
- b) Solicitud varios profesores: en el caso de que la

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





l'assignatura objecte de reconeixement siga impartida per diversos docents, la sol·licitud ha de ser conjunta i aquest reconeixement serà computat proporcionalment al nombre de crèdits impartits per cada docent.

Les sol·licituds per a assignatures de grau o de màster universitari, ja siguen les realitzades per professors a títol individual o de manera conjunta, s'han de presentar a través del Registre General o els registres auxiliars de la UMH en un termini de 15 dies hàbils comptadors a partir de l'endemà de la data de publicació de la present resolució en el *Butlletí Oficial de la UMH* (BOUMH)

Les sol·licituds han de ser cursades pels professors sol·licitants amb el vistiplau de:

- En cas de les assignatures de grau: del director de departament i el degà/director del centre.
- En cas de les assignatures de màster: del director del màster i del director del departament.

L'annex II recull el model de sol·licitud per a professors a títol individual i/o conjunt. En cas d'assignatures compartides, aquest annex II haurà d'estar signat pel responsable de l'assignatura.

5. RESOLUCIÓ DE LES SOL·LICITUDS

El vicerectorat de Relacions Internacionals analitzarà les sol·licituds, elaborarà un informe sobre cadascuna, i hi resoldrà podent demanar assessorament per part del Vicerectorat d'Estudis i del Vicerectorat de Professorat.

Es pot denegar la sol·licitud en cas que hagen existit reiterades incidències negatives en assignatures impartides en anglés en cursos anteriors.

La participació en aquesta convocatòria no pot compatibilitzar-se amb altres activitats similars realitzades en aquest mateix sentit.

assignatura objeto de reconocimiento sea impartida por varios docentes, la solicitud deberá ser conjunta y dicho reconocimiento será computado proporcionalmente al número de créditos impartidos por cada docente.

Las solicitudes para asignaturas de Grado o de Máster Universitario, ya sean las realizadas por profesores a título individual o de forma conjunta, se deberán presentar a través del Registro General o los registros auxiliares de la UMH en un plazo de 15 días hábiles a contar a partir del día siguiente de la fecha de publicación de la presente resolución en el *Boletín Oficial de la UMH* (BOUMH)

Las solicitudes deberán ser cursadas por los profesores solicitantes con el visto bueno de:

- En el caso de las asignaturas de grado: del director de departamento y el decano/director del centro.
- En el caso de las asignaturas de máster: del director del máster y del director del departamento.

El anexo II recoge el modelo de solicitud para profesores a título individual y/o conjunto. En caso de asignaturas compartidas, este anexo II deberá ir firmado por el responsable de la asignatura.

5. RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES

El vicerrectorado de Relaciones Internacionales analizará las solicitudes, elaborará un informe sobre cada una de ellas, y resolverá, pudiendo recabar asesoramiento por parte del Vicerrectorado de Estudios y del Vicerrectorado de Profesorado.

Se podrá denegar la solicitud en el caso de que hubieran existido reiteradas incidencias negativas en asignaturas impartidas en inglés en cursos anteriores.

La participación en esta convocatoria no podrá compatibilizarse con otras actividades similares realizadas en este mismo sentido.

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





ANNEX II
MODEL DE SOL·LICITUD

Sr/Sra.
DNI. Adreça electrònica
Professor del Departament de

DECLARA que:

Coneix i accepta els termes establits en el Programa de mesures d'impuls i reconeixement a l'activitat docent realitzada en llengua anglesa per professorat de la UMH i fa constar que disposa d'un domini de la llengua anglesa adequat per a impartir docència en anglés sense perjudici de la qualitat docent.

ACREDITA coneixement suficient de la llengua anglesa per (adjunteu documentació):

- Títol oficial.
- Certificat d'estada en institucions estrangeres.
- Certificat d'impartició d'un mínim de 8 hores de docència reglada.
- Certificat de, com a mínim, cinc ponències impartides.
- No necessita presentar acreditació per tractar-se de matèria impartida en llengua anglesa en cursos acadèmics anteriors.

SOL·LICITA:

Que li siga reconeguda l'activitat docent que es desenvolupa en llengua anglesa en la/es assignatura/es que s'indiquen a continuació:

Adreçat a:

Vicerector de Relacions Internacionals - Universitat Miguel Hernández d'Elx -
Avinguda de la Universitat, s/n – 03202 Elx

Universitat Miguel Hernández d'Elx
Vicerectorado de Relacions Internacionals
Av. Universidad, s/n – 03202 Elx - Espanya
Tel.: 966 658 522 – Fax: 966 658 705
E-mail: vdo.relinter@umh.es





Nom del professor	Nom de l'assignatura	Codi	Titulació (indiqueu nom del grau o màster)	Nombre crèdits impartits

Signat:

El professor 1

(Responsable de l'assignatura)

Signat:

El professor 2

Signat:.....

El professor 3**Vist i plau****Vist i plau**

Signat:

El director de Dept.

Signat:

El director o degà del centre/ director de màster /

Adreçat a:Vicerector de Relacions Internacionals - Universitat Miguel Hernández d'Elx -
Avinguda de la Universitat, s/n – 03202 Elx

Universitat Miguel Hernández d'Elx
 Vicerectorado de Relacions Internacionals
 Av. Universidad, s/n – 03202 Elx - Espanya
 Tel.: 966 658 522 – Fax: 966 658 705
 E-mail: vdo.relinter@umh.es



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTUwODFmMDAtOTJkNi00Y
 Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
 Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2021-02-08



ANEXO II
MODELO DE SOLICITUD

D./Dña.
DNI. Correo electrónico
Profesor del Departamento de

DECLARA que:

Conoce y acepta los términos establecidos en el *Programa de medidas de impulso y reconocimiento a la actividad docente realizada en lengua inglesa por profesorado de la UMH* y hace constar que dispone de un dominio de la lengua inglesa adecuado para impartir docencia en inglés sin perjuicio de la calidad docente.

ACREDITA conocimiento suficiente de la lengua inglesa por (adjuntar documentación):

- Título oficial.
- Certificado de estancia en instituciones extranjeras.
- Certificado de impartición de un mínimo de 8 horas de docencia reglada.
- Certificado de, al menos cinco ponencias impartidas.

No necesita presentar acreditación por tratarse de materia impartida en lengua inglesa en cursos académicos anteriores.

SOLICITA:

Que le sea reconocida la actividad docente que se desarrolla en lengua inglesa en la/s asignatura/s que se indican a continuación:

Dirigido a:

Vicerrector de Relaciones Internacionales - Universidad Miguel Hernández de Elche -
Avenida de la Universidad, s/n – 03202 Elche

Universidad Miguel Hernández de Elche
Vicerrectorado de Relaciones Internacionales
Avda. Universidad, s/n – 03202 Elche - España
Tfno.: 966 658 522 – Fax: 966 658 705
E-mail: vdo.relinter@umh.es





Nombre del profesor	Nombre de la asignatura	Código	Titulación (indicar nombre del grado o máster)	Nº Créditos impartidos

Fdo.:

El Profesor 1

(Responsable de la asignatura)

Fdo.:

El Profesor 2

Fdo.:

El Profesor 3**VºBº****VºBº**

Fdo.:

Fdo.:

El Director de Dpto.

El Director o Decano del Centro/
Director de Máster /**Dirigido a:**Vicerrector de Relaciones Internacionales - Universidad Miguel Hernández de Elche -
Avenida de la Universidad, s/n – 03202 Elche

Universidad Miguel Hernández de Elche
 Vicerrectorado de Relaciones Internacionales
 Avda. Universidad, s/n – 03202 Elche - España
 Tfno.: 966 658 522 – Fax: 966 658 705
 E-mail: vdo.relinter@umh.es



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTUwODFmMDAtOTJkNi00Y
 Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
 Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2021-02-08